

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

P8\_TA(2018)0049

## **Id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel oħra u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz \*\*\*I**

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fl-1 ta' Marzu 2018 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituz, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituz fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel oħra, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz (COM(2016)0750 – C8-0496/2016 – 2016/0392(COD)) <sup>(1)</sup>

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

(2019/C 129/14)

### **Emenda 1**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 3**

Test propost mill-Kummissjoni

- (3) Il-miżuri applikabbli għax-xorb spirituz **għandhom** jikkontribwixxu sabiex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, **u jikkontribwixxu lejn il-prevenzjoni ta' Prattika** qarrieqa u **l-kisba ta'** trasparenza fis-suq u ta' kompetizzjoni ġusta. Dawn se jissalvagwardjaw l-isem li x-xorb spirituz tal-Unjoni kiseb fi hdanha u fis-suq dinji billi jibqgħu jitqiesu l-metodi tradizzjonali użati fil-produzzjoni tax-xorb spirituz kif ukoll iż-żieda fit-talba għall-protezzjoni tal-konsumatur u għall-informazzjoni. L-innovazzjoni teknoloġika **għandha** tiġi kkunsidrata wkoll fir-rigward tax-xorb spirituz fejn tali innovazzjoni sservi sabiex tittejjeb il-kwalità, mingħajr ma taffettwa l-karattru tradizzjonali tax-xorb spirituz ikkonċernat. Il-produzzjoni tax-xorb spirituz hija marbuta mill-qrib mas-settur agrikolu. Minbarra li tirrappreżenta suq ewlieni għall-agrikoltura fl-Unjoni, din ir-rabta hija determinanti għall-kwalità u r-reputazzjoni ta' xorb spirituz prodott fl-Unjoni. Għalhekk, din ir-rabta qawwija mas-settur **agrikolu għandha** tkun enfasizzata mill-qafas regolatorju.

Emenda

- (3) Il-miżuri applikabbli għax-xorb spirituz **jenhtieg li** jikkontribwixxu sabiex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, **titnehha l-informazzjoni asimmetrika, jigu prevenuti Prattiki** qarrieqa u **jinkisbu** trasparenza fis-suq u kompetizzjoni ġusta. Dawn se jissalvagwardjaw l-isem li x-xorb spirituz tal-Unjoni kiseb fi hdanha u fis-suq dinji billi jibqgħu jitqiesu l-metodi tradizzjonali użati fil-produzzjoni tax-xorb spirituz kif ukoll iż-żieda fit-talba għall-protezzjoni tal-konsumatur u għall-informazzjoni. L-innovazzjoni teknoloġika **jenhtieg li** tiġi kkunsidrata wkoll fir-rigward tax-xorb spirituz fejn tali innovazzjoni sservi sabiex tittejjeb il-kwalità, mingħajr ma taffettwa l-karattru tradizzjonali tax-xorb spirituz ikkonċernat. Il-produzzjoni tax-xorb spirituz hija **rregolata mir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1a)</sup>, ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1b)</sup> u r-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1c)</sup> u hija** marbuta mill-qrib mas-settur agrikolu. Minbarra li tirrappreżenta suq ewlieni għall-agrikoltura fl-Unjoni, din ir-rabta hija determinanti għall-kwalità, **is-sikurezza** u r-reputazzjoni ta' xorb spirituz prodott fl-Unjoni. Għalhekk, din ir-rabta qawwija mas-settur **agroalimentari jenhtieg li** tkun enfasizzata mill-qafas regolatorju.

<sup>(1)</sup> Il-każ ġie mgħoddi lura għal negozjati interistituzzjonali lill-kumitati responsabbli skont l-Artikolu 59(4), ir-raba'subparagrafu (A8-0021/2018).

## Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (<sup>1a</sup>) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).
- (<sup>1b</sup>) Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18).
- (<sup>1c</sup>) Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ġħalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).

## Emenda 2

## Proposta għal regolament

## Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (3a) Il-miżuri applikabbli għax-xorb spirituz jikkostitwixxu każ speċjali meta mqabbel mar-regoli ġenerali stipulati għas-settur agroalimentari. Il-karatteristiċi speċjali f'dan il-każ jirrelataw mal-fatt li l-metodi ta' produzzjoni tradizzjonali jibqgħu jinżammu hajjin, li x-xorb spirituz ikun marbut mill-qrib mas-settur agrikolu, l-użu ta' prodotti ta' kwalità għolja u l-impenn biex tiġi protetta s-sikurezza tal-konsumatur, li s-settur tax-xorb spirituz qed iwiegħed li qatt mhu se jabbanduna.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 3**  
**Proposta għal regolament**

**Premessa 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (4) Sabiex jiġi żgurat approċċ aktar uniformi fil-leġislazzjoni dwar ix-xorb spirituw, dan ir-Regolament **ghandu** jistabbilixxi kriterji ċari definiti għad-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituw kif ukoll għall-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici. Dan **ghandu** jistipula wkoll regoli dwar l-użu tal-alkohol etiliku distillat ta' oriġini agrikola fil-produzzjoni ta' xarbiel alkoholiċi u għall-użu tad-denominazzjonijiet tal-bejgħ ta' xorb spirituw fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel.

*Emenda*

- (4) Sabiex jiġi żgurat approċċ aktar uniformi fil-leġislazzjoni dwar ix-xorb spirituw, dan ir-Regolament **jenhtieg li** jistabbilixxi kriterji ċari definiti għad-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituw kif ukoll għall-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, **mingħajr preġudizzju għall-varjetajiet ta' lingwi u alfabeti ufficiali fl-Unjoni**. Dan **jenhtieg li** jistipula wkoll regoli dwar l-użu tal-alkohol etiliku distillat ta' oriġini agrikola fil-produzzjoni ta' xarbiel alkoholiċi u għall-użu tad-denominazzjonijiet tal-bejgħ ta' xorb spirituw fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel.

**Emenda 5**  
**Proposta għal regolament**

**Premessa 15**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (15) F'xi każijiet, l-operaturi tan-negozji tal-ikel jistgħu jkunu meħtieġa jew jistgħu jkunu jixtiequ jindikaw l-oriġini tax-xorb spirituw sabiex jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumaturi għall-kwalitajiet tal-prodott tagħhom. **Indikazzjonijiet bħal dawn dwar l-oriġini għandhom ukoll jikkonformaw ma' kriterji armonizzati**. Għalhekk, **għandhom** jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-indikazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini jew il-post ta' provenjenza fil-preżentazzjoni u fit-tikketti ta' xorb spirituw.

*Emenda*

- (15) F'xi każijiet, l-operaturi tan-negozji tal-ikel jistgħu jkunu meħtieġa jew jistgħu jkunu jixtiequ jindikaw l-oriġini tax-xorb spirituw sabiex jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumaturi għall-kwalitajiet tal-prodott tagħhom. Għalhekk, **jenhtieg li** jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-indikazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini jew il-post ta' provenjenza fil-preżentazzjoni u fit-tikketti ta' xorb spirituw.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 6**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 17**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (17) Rigward il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici, huwa importanti li jiġi kkunsidrat kif xieraq il-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali Relatati mal-Kummerċ ("il-Ftehim TRIPS"), u b'mod partikolari l-Artikoli 22 u 23 tiegħu, u l-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ ("il-Ftehim GATT") li ġew approvati bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE.<sup>(12)</sup>

<sup>(12)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Dicembru 1994 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

*Emenda*

- (17) Rigward il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici, huwa importanti li jiġi kkunsidrat kif xieraq il-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali Relatati mal-Kummerċ ("il-Ftehim TRIPS"), u b'mod partikolari l-Artikoli 22 u 23 tiegħu, u l-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ ("il-Ftehim GATT") li ġew approvati bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE<sup>(12)</sup>. **Sa-biex ittejjeb il-protezzjoni u tiġġieled kontra l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, tali protezzjoni jenhtieg li tapplika fir-rigward tal-oġġetti li huma fi tranzitu fit-territorju tal-Unjoni Doganali.**

<sup>(12)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Dicembru 1994 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

**Emenda 7**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 18**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (18) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(13)</sup> ma japplikax għax-xorb spirituz. Regoli dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituz **għandhom** għalhekk jiġu stabbiliti. L-indikazzjonijiet ġeografici **għandhom** jiġu registrati mill-Kummissjoni, billi x-xorb spirituz jiġi identifikat bhala oriġinarju ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni jew karatteristika partikolari ohra tax-xarba spirituz ta tkun essenzjalment attribwibbli għall-orijini ġeografika tagħha.

<sup>(13)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

*Emenda*

- (18) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(13)</sup> ma japplikax għax-xorb spirituz. Regoli dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituz **jenhtieg li** għalhekk jiġu stabbiliti. L-indikazzjonijiet ġeografici **jenhtieg li** jiġu registrati mill-Kummissjoni, billi x-xorb spirituz jiġi identifikat bhala oriġinarju ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni, **metodu tradizzjonali ta' proċessar u produzzjoni**, jew karatteristika partikolari ohra tax-xarba spirituz ta tkun essenzjalment attribwibbli għall-orijini ġeografika tagħha.

<sup>(13)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 8**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 18a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18a) *Huwa xieraq li x-xorb spirituz b'indikazzjoni ġeografika li jkun ibbażat fuq inbejjed minghajr indikazzjoni ta' oriġini protetta, u jkun irregistrat f'dan ir-Regolament, jenhtieg li jgawdi mill-istess għodod tal-ġestjoni dwar il-potenzjal tal-produzzjoni bħal dawk li huma disponibbli skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1<sup>a</sup>).*

(1<sup>a</sup>) *Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).*

**Emenda 9**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 19**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19) Proċeduri għar-registrazzjoni, il-modifika u l-kancellazzjoni possibbli ta' indikazzjonijiet ġeografici tal-Unjoni jew ta' pajjiż terz skont il-Ftehim TRIPS **għandhom jiġu stabbiliti** filwaqt li jiġi rikonoxxut b'mod awtomatiku l-istatus ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti eżistenti tal-Unjoni. Sabiex ir-regoli proċedurali dwar l-indikazzjonijiet ġeografici jsiru konsistenti fis-setturi kollha kkonċernati, dawn il-proċeduri għal xorb spirituz **għandhom ikunu** bbażati fuq **il-proċeduri aktar eżawrjenti u ttestjati sew** għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 filwaqt li jitqiesu l-ispeċifitajiet tax-xorb spirituz. Sabiex jiġu ssimplifikati l-proċeduri tar-registrazzjoni u biex jiġi żgurat li l-informazzjoni għall-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-konsumaturi tkun elettronikament disponibbli **għandu** jiġi stabbilit reġistru elettroniku tal-indikazzjonijiet ġeografici.

(19) **Jenhtieg li jiġu stabbiliti** proċeduri għar-registrazzjoni, il-modifika u l-kancellazzjoni possibbli ta' indikazzjonijiet ġeografici tal-Unjoni jew ta' pajjiż terz skont il-Ftehim TRIPS filwaqt li jiġi rikonoxxut b'mod awtomatiku l-istatus ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti eżistenti tal-Unjoni. Sabiex ir-regoli proċedurali dwar l-indikazzjonijiet ġeografici jsiru konsistenti fis-setturi kollha kkonċernati, dawn il-proċeduri għal xorb spirituz **jenhtieg li jkunu** bbażati fuq **proċeduri simili użati** għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 filwaqt li jitqiesu l-ispeċifitajiet tax-xorb spirituz. Sabiex jiġu ssimplifikati l-proċeduri tar-registrazzjoni u biex jiġi żgurat li l-informazzjoni għall-operaturi tan-negozji tal-ikel u l-konsumaturi tkun elettronikament disponibbli **jenhtieg li** jiġi stabbilit reġistru elettroniku tal-indikazzjonijiet ġeografici **li jkun trasparenti, komprensiv u faċilment aċċessibbli, u li jkollu l-istess valur legali bħall-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 110/2008. L-indikazzjonijiet ġeografici reġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 jenhtieg li jiġu reġistrati b'mod awtomatiku mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni jenhtieg li tlesti l-verifika tal-indikazzjonijiet ġeografici inklużi fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 110/2008, bi qbil mal-Artikolu 20 ta' dak ir-Regolament, qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 10**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 20**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (20) **L-awtoritajiet** tal-Istati Membri **għandhom ikunu** responsabbli biex jiżguraw **il-konformità** ma' dan ir-Regolament, **u l-Kummissjoni għandha** tkun tista' tissorvelja u tivverifika tali konformità. Għalhekk, il-Kummissjoni u l-Istati Membri **għandhom ikunu** meħtieġa jaqsmu l-informazzjoni rilevanti bejniethom.

*Emenda*

- (20) **Iż-żamma ta' standard għoli ta' kwalità** hija essenzjali **sabiex jistgħu jinżammu r-reputazzjoni u l-valur tas-settur**. **L-awtoritajiet** tal-Istati Membri **jenhtieg li jkunu** responsabbli biex jiżguraw **li l-istandard jinżamm permezz tal-konformità** ma' dan ir-Regolament. **Madankollu, il-Kummissjoni jenhtieg li** tkun tista' tissorvelja u tivverifika tali konformità **sabiex taċċerta ruħha li din tkun qed tiġi infurzata b'mod uniformi**. Għalhekk, il-Kummissjoni u l-Istati Membri **jenhtieg li jkunu** meħtieġa jaqsmu l-informazzjoni rilevanti bejniethom.

**Emenda 11**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 21**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (21) Fl-applikazzjoni ta' politika ta' kwalità, u sabiex ikunu aġevolati livell għoli fil-kwalità tax-xorb spirituw u d-diversità f'dan is-settur, l-Istati Membri **għandhom** jithallew jadottaw regoli dwar id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar tax-xorb spirituw prodott fit-territorju tagħhom li jkunu aktar stretti minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament.

*Emenda*

- (21) Fl-applikazzjoni ta' politika ta' kwalità, u sabiex ikunu aġevolati livell għoli fil-kwalità tax-xorb spirituw u d-diversità f'dan is-settur, l-Istati Membri **jenhtieg li** jithallew jadottaw regoli dwar **il-produzzjoni**, id-definizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar tax-xorb spirituw prodott fit-territorju tagħhom li jkunu aktar stretti minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 13

## Proposta għal regolament

## Premessa 22

## Test propost mill-Kummissjoni

- (22) Sabiex jitqiesu d-domandi li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknoloġiku, l-iżviluppi fl-istandards rilevanti internazzjonali u l-htieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni, il-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali, u f'każijiet eċċezzjonali, il-liġi tal-pajjiż terz importatur, u sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, is-setgħa biex l-atti jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat **ghandha** tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi jew tad-derogi mid-definizzjonijiet tekniċi u r-rekwiżiti dwar il-kategoriji ta' xorb spirituw u regoli speċifiċi dwar xi whud minnhom imsemmija taħt il-Kapitolu I ta' dan ir-Regolament, it-tikkettar u l-prezentazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament u l-kontrolli u l-iskambju ta' informazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament.

## Emenda

- (22) Sabiex jitqiesu d-domandi li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknoloġiku, l-iżviluppi fl-istandards rilevanti internazzjonali u l-htieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni, il-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali, u f'każijiet eċċezzjonali, il-liġi tal-pajjiż terz importatur, u sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni **shiha** tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, **filwaqt li titqies l-importanza tal-prattiki tradizzjonali**, is-setgħa biex l-atti jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat **jenhtieg li** tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi jew tad-derogi mid-definizzjonijiet tekniċi u r-rekwiżiti dwar il-kategoriji ta' xorb spirituw u regoli speċifiċi dwar xi whud minnhom imsemmija taħt il-Kapitolu I ta' dan ir-Regolament, it-tikkettar u l-prezentazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament u l-kontrolli u l-iskambju ta' informazzjoni msemmija taħt il-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament.

## Emenda 14

## Proposta għal regolament

## Premessa 23

## Test propost mill-Kummissjoni

- (23) Sabiex ikun hemm reazzjoni rapida għall-iżviluppi teknoloġiċi li jirrigwardjaw ix-xorb spirituw kopert minn dan ir-Regolament li għalih ma jeżistux kategorija u speċifikazzjonijiet tekniċi bl-għan li jiġu protetti l-konsumaturi u l-interessi ekonomiċi tal-produtturi u jiġu unifikati r-rekwiżiti tal-produzzjoni u tal-kwalità partikulari għal dak ix-xorb spirituw, is-setgħa biex l-atti jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward taż-żieda, suġġetta għal ċerti kundizzjonijiet, ta' kategoriji godda ta' xorb spirituw ma' dawk elenkati rispettivament fil-Parti I u l-Parti II tal-Anness ta' dan ir-Regolament u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tiegħu.

## Emenda

imhassar

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 15

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt d – punt i – parti introdutturja

Test propost mill-Kummissjoni

(i) jew direttament bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mill-metodi li ġejjin:

Emenda

(i) jew direttament bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mill-metodi li ġejjin, **b'mod individwali jew ikkombinati flimkien**:

## Emenda 16

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt d – punt i – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni

— il-maċerazzjoni jew proċessar simili ta' materjali minn pjanti fl-alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituz jew **tahlitiet** tiegħu fis-sens ta' dan ir-Regolament,

Emenda

— il-maċerazzjoni jew proċessar simili ta' materjali minn pjanti fl-alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituz jew **kombinazzjoni** tiegħu fis-sens ta' dan ir-Regolament,

## Emenda 17

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt d – punt i – inċiż 3 – parti introdutturja

Test propost mill-Kummissjoni

— iż-żieda ma' alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituz ta' xi wiehed minn dan li ġej:

Emenda

— iż-żieda ma' alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillati ta' oriġini agrikola jew xorb spirituz ta' xi wiehed **jew aktar** minn dan li ġej:

## Emenda 18

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt d – punt ii – parti introdutturja

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) billi jiġi miżjud ma' xarba spirituża xi wiehed minn dawn li ġejjin:

Emenda

(ii) billi jiġi miżjud ma' xarba spirituża xi wiehed minn dawn li ġejjin, **b'mod individwali jew ikkombinati flimkien**:



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 19

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt d – punt ii – inċiż 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

— *xorb*;

## Emenda 20

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3) “taħlita” tfisser xarba spirituża elenkata fil-Parti I tal-Anness II jew li tikkorrespondi ma’ indikazzjoni ġeografika mħallta ma’ xi wiehed minn dawn li ġejjin:

(3) “taħlita” tfisser xarba spirituża elenkata fil-Parti I tal-Anness II jew li tikkorrespondi ma’ indikazzjoni ġeografika mħallta ma’ xi wiehed **jew aktar** minn dawn li ġejjin:

## Emenda 21

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) *alkohol etiliku ta’ oriġini agrikola*;

## Emenda 22

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4) “terminu kompost” tfisser il-kombinazzjoni tat-termini ta’ denominazzjoni tal-bejgħ ta’ xarba spirituża prevista fil-Parti I tal-Anness II jew it-termini ta’ indikazzjoni ġeografika, li tiddekrivi xarba spirituża, minn fejn l-alkohol kollu tal-prodott finali joriġina, b’xi wiehed minn dawn li ġejjin:

(4) “terminu kompost” tfisser il-kombinazzjoni tat-termini ta’ denominazzjoni tal-bejgħ ta’ xarba spirituża prevista fil-Parti I tal-Anness II jew it-termini ta’ indikazzjoni ġeografika, li tiddekrivi xarba spirituża, minn fejn l-alkohol kollu tal-prodott finali joriġina, b’xi wiehed **jew aktar** minn dawn li ġejjin:

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 23

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 6

Test propost mill-Kummissjoni

- (6) “indikazzjoni ġeografika” tfisser **indikazzjoni** li **tidentifika** xarba spirituża originarja ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni jew karatteristika partikolari ohra tax-xarba spirituża tkun essenzjalment attribwibbli għall-oriġini ġeografika tagħha;

Emenda

- (6) “indikazzjoni ġeografika” tfisser **isem li ġie rreġistrat skont dan ir-Regolament**, li **jidentifika** xarba spirituża originarja ta' territorju ta' pajjiż, jew ta' reġjun jew lokalità f'dak it-territorju, fejn xi kwalità, reputazzjoni jew karatteristika partikolari ohra tax-xarba spirituża tkun essenzjalment attribwibbli għall-oriġini ġeografika tagħha;

## Emenda 24

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 7

Test propost mill-Kummissjoni

- (7) “Speċifikazzjoni tal-prodott” tfisser fajl mehmuż mal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika li jstipula l-ispeċifikazzjonijiet li xorb spirituż **ghandu jkun** konformi magħhom;

Emenda

- (7) “Speċifikazzjoni tal-prodott” tfisser fajl mehmuż mal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika li jstipula l-ispeċifikazzjonijiet li xorb spirituż **irid ikun** konformi magħhom **u li jikkorrispondi “mal-iskeda teknika”, imsemnija fir-Regolament (KE) Nru 110/2008;**

## Emenda 25

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 11a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (11a) “**grupp**” tfisser **koncentrazzjoni ta' produttori, importaturi jew dawk li jipprocessaw xorb spirituż li huma organizzati b'mod speċifiku għas-settur u jiġġeneraw dhul minn bejgħ sinifikanti.**

## Emenda 26

## Proposta għal regolament

## Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 11b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (11b) “**ta' oriġini agrikola**” tfisser **miksub mill-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għat-TFUE.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 27****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-alkohol użat fil-produzzjoni **tax-xarbi**et **alkoholiċi** u sabiex jiddilwixxi jew iħoll il-kuluri, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat iehor użat fil-preparazzjoni ta' xorb **alkoholiku** għandu jkun alkohol etiliku ta' oriġini agrikola.

*Emenda*

1. L-alkohol użat fil-produzzjoni **tax-xorb spirituw** u sabiex jiddilwixxi jew iħoll il-kuluri, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat iehor użat fil-preparazzjoni ta' xorb **spirituw** għandu jkun alkohol etiliku ta' oriġini agrikola.

**Emenda 28****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Id-distillati użati fil-produzzjoni **tax-xarbi**et **alkoholiċi** u sabiex **jiddilwixxi** jew **iħoll il-kuluri**, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat iehor użat fil-preparazzjoni ta' xorb **alkoholiku** għandhom ikunu esklussivament ta' oriġini agrikola.

*Emenda*

2. Id-distillati użati fil-produzzjoni **tax-xorb spirituw** u sabiex **jiddilwixxu** jew **iħollu l-kuluri**, l-aromatizzanti jew kwalunkwe addittiv awtorizzat iehor użat fil-preparazzjoni ta' xorb **spirituw** għandhom ikunu esklussivament ta' oriġini agrikola.

**Emenda 29****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

2a. **Fejn jiġi kkumerċjalizzat l-alkohol etiliku jew distillati ta' oriġini agrikola, il-materja prima li minnha ttehdha għandha tiġi speċifikata fid-dokumenti elettronici li jakkumpanjaw il-prodott.**

**Emenda 30****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt e***Test propost mill-Kummissjoni*

(e) **jiġi dolċifikat biss skont il-punt (3) tal-Anness I** u sabiex tiġi mirquma t-toghma finali tal-prodott.

*Emenda*

(e) **ma jiġix dolċifikat hlief** sabiex tiġi mirquma t-toghma finali tal-prodott. **Il-kontenut massimu tal-prodotti dolċifikanti espressi f'zokkor invertit m'għandux jeċċedi l-limiti stabbiliti għal kull kategorija fl-Anness II.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 31****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt e***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(e) jiġi dolċifikat **sabiex jikkorrispondi għall-karatteristiċi partikolari ta' prodott u skont il-punt (3) tal-Anness I u b'kont meħud tal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Istati Membri.**

(e) jiġi dolċifikat.

**Emenda 32****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 3 – punt e***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(e) jiġi dolċifikat **sabiex jikkorrispondi għall-karatteristiċi partikolari ta' prodott u skont il-punt (3) tal-Anness I.**

(e) jiġi dolċifikat.

**Emenda 33****Proposta għal regolament****Artikolu 5***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

Artikolu 5

Artikolu 5

Setgħat delegati

Setgħat delegati

1. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:

1. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:

(a) l-emenda tad-definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I;

(a) l-emenda tad-definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I;

(b) l-emenda tar-rekwiżiti tal-kategoriji ta' xorb spirituwż prevista fil-Parti I tal-Anness II u r-regoli speċifiċi dwar ċertu xorb spirituwż elenkat fil-Parti II tal-Anness II.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Test propost mill-Kummissjoni

## Emenda

L-atti delegati msemmija **fil-punti (a) u (b)** tal-ewwel subparagrafu għandhom ikunu limitati sabiex jissodisfaw il-htigijiet dimostrattivi li jirriżultaw minn domandi evolventi tal-konsumaturi, progress teknoloġiku fl-istandards internazzjonali jew htigijiet għal innovazzjoni tal-prodott;

L-atti delegati msemmija **fil-punt (a)** tal-ewwel subparagrafu għandhom, **filwaqt li jagħtu lok għall-importanza tal-prattika tradizzjonali fi hdan Stat Membru**, ikunu limitati sabiex jissodisfaw il-htigijiet dimostrattivi li jirriżultaw minn domandi evolventi tal-konsumaturi, progress teknoloġiku fl-istandards internazzjonali jew htigijiet għal innovazzjoni tal-prodott;

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar iż-żieda ta' kategoriji ġodda ta' xorb spirituz fl-Anness II.

**Kategorija ġdida tista' tiġi miżjuda b'dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:**

- (a) **il-kummerċjalizzazzjoni ta' xarba spirituza b'isem partikolari u b'mod konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi uniformi huwa ekonomikament u teknikament meħtieġa biex tippoteġi l-interessi tal-konsumaturi u l-produtturi;**
- (b) **ix-xorb spirituz għandu sehem sinifikanti tas-suq f'alme-nu Stat Membru wieħed;**
- (c) **l-isem magħżul għall-kategorija l-ġdida għandu jkun jew isem użat estensivament jew fejn dan mhux possibbli, isem ta' natura deskrittiva, b'mod partikolari, b'referenza għall-materja prima użata għall-produzzjoni tax-xorb spirituz;**
- (d) **l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-kategorija l-ġdida għandhom jiġu stabbiliti u bbażati fuq evalwazzjoni ta' parametri eżistenti tal-kwalità u tal-produzzjoni użati fis-suq tal-Unjoni. Meta jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, il-leġiżlazzjoni applikabbli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur għandha tipi rispettata, kif ukoll għandhom jitqiesu dawk l-istandards internazzjonali rilevanti. Dawn għandhom jiżguraw il-kompetizzjoni ġusta fost il-produtturi tal-Unjoni kif ukoll ir-reputazzjoni għolja tax-xorb spirituz tal-Unjoni.**

3. Il-Kummissjoni għandha, fil-każijiet eċċezzjonali meta l-liġi tal-pajjiż terz importatur teħtieġ hekk, tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, dwar derogi mir-rekwiżiti ta' definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I, mir-rekwiżiti stabbiliti fil-kategoriji ta' xorb spirituz previsti fil-Parti I tal-Anness II u mir-regoli speċifiċi dwar ċertu xorb spirituz elenkat fil-Parti II tal-Anness II.

3. Il-Kummissjoni għandha, fil-każijiet eċċezzjonali meta l-liġi tal-pajjiż terz importatur teħtieġ hekk, tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, dwar derogi mir-rekwiżiti ta' definizzjonijiet tekniċi previsti fl-Anness I, mir-rekwiżiti stabbiliti fil-kategoriji ta' xorb spirituz previsti fil-Parti I tal-Anness II u mir-regoli speċifiċi dwar ċertu xorb spirituz elenkat fil-Parti II tal-Anness II.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 34

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**1a.** L-ismijiet ta' materja prima jew ismijiet ta' pjanti li huma rżervati għal kategoriji partikolari ta' prodotti ta' xorb spirituz bħala denominazzjonijiet jistgħu jintużaw għall-prodotti tal-ikel kollha, inkluż ix-xorb spirituz, fid-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni, sakemm ikun garantit, partikolarment fil-każ tax-xorb spirituz, li l-konsumaturi ma jġgux imqarrqa.

## Emenda 35

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Meta xarba spirituża tissodisfa r-rekwiżiti ta' aktar minn kategorija waħda ta' xorb spirituz **tal-kategoriji 15 sa 47 tal-Parti I** tal-Anness II, din tista' **tinbiegh** taht waħda jew aktar mid-denominazzjonijiet tal-bejgh **rilevanti** previsti f'dawk il-kategoriji.

3. Meta xarba spirituża tissodisfa r-rekwiżiti ta' aktar minn kategorija waħda ta' xorb spirituz **elenkati fil-Parti I** tal-Anness II, din tista' **titqiegħed fis-suq** taht waħda jew aktar mid-denominazzjonijiet tal-bejgh previsti f'dawk il-kategoriji.

## Emenda 36

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Jekk **denominazzjoni tal-bejgh tiġi supplimentata** jew **sostitwita** skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-indikazzjoni ġeografika msemmija f'dak il-punt tista' tiġi supplimentata biss jew:

Jekk **l-isem legali jiġi supplimentat** jew **sostitwit** skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-indikazzjoni ġeografika msemmija f'dak il-punt tista' tiġi supplimentata biss jew:

## Emenda 37

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) b'termini li diġà kienu jintużaw fl-20 ta' Frar 2008 għal indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti fis-sens tal-Artikolu 34 (1); jew

(a) b'termini li diġà kienu jintużaw fl-20 ta' Frar 2008 għal indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti fis-sens tal-Artikolu 34 (1), **inklużi t-termini tradizzjonalment użati fl-Istati Membri biex jindikaw li prodott għandu denominazzjoni tal-orijini protetta skont il-liġi nazzjonali**; jew

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 38

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) *b'termini indikati fl-ispeċifikazzjoni* rilevanti tal-prodott.

Emenda

(b) *bi kwalunkwe terminu permess mill-ispeċifikazzjoni* rilevanti tal-prodott.

## Emenda 39

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) l-alkohol użat fil-produzzjoni tal-oġġetti tal-ikel jorigina esklussivament minn xorb spirituz imsemmi fit-terminu kompost jew fl-allużjoni(jiet), ghajr għall-alkohol etiliku li jista' jkun *preżenti f'aromatizzanti* użati għall-produzzjoni ta' dan l-oġġett tal-ikel; and

Emenda

(a) l-alkohol użat fil-produzzjoni tal-oġġetti tal-ikel jorigina esklussivament minn xorb spirituz imsemmi fit-terminu kompost jew fl-allużjoni(jiet), ghajr għall-alkohol etiliku *ta' orġini agrikola* li jista' jkun *użat bhala trasportatur ta' aromatizzanti* użati għall-produzzjoni ta' dan l-oġġett tal-ikel; and

## Emenda 40

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-allużjoni għal xi kategorija jew indikazzjoni ġeografika ta' xorb spirituz, bhala preżentazzjoni ta' oġġett tal-ikel, ma għandhiex tidher fl-istess linja bħad-denominazzjoni tal-bejgħ. Mingħajr hsara għat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(3), għall-preżentazzjoni ta' xorb alkoholiku, l-allużjoni għandha tintwera b'font ta' daqs iżgħar minn dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ u t-terminu kompost.

Emenda

5. *Mingħajr hsara għall-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011*, l-allużjoni għal xi kategorija jew indikazzjoni ġeografika ta' xorb spirituz, bhala preżentazzjoni ta' oġġett tal-ikel, ma għandhiex tidher fl-istess linja bħad-denominazzjoni tal-bejgħ. Mingħajr hsara għat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(3) *ta' dan ir-Regolament*, għall-preżentazzjoni ta' xorb alkoholiku, l-allużjoni għandha tintwera b'font ta' daqs iżgħar minn dawk użati għad-denominazzjoni tal-bejgħ u t-terminu kompost.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 41**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**Artikolu 9a**

**It-tikkettar fil-każ ta' addizzjoni ta' alkoħol**

*F'każ li xorb spirituż fil-kategoriji minn 1 sa 14 tal-Anness II jiġi miżjud l-alkoħol, kif definit f'punt (4) tal-Anness I, dilwit jew mhux dilwit, dan ikollu d-denominazzjoni tal-bejgħ ta' "xorb spirituż". Dan jista' ma jkollu l-ebda deskrizzjoni riżervata fil-kategoriji 1 sa 14.*

**Emenda 42**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 10 – paragrafu 1 – subparagrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Taħlita għandu jkollha d-denominazzjoni tal-bejgħ "xorb spirituż".

Taħlita għandu jkollha d-denominazzjoni tal-bejgħ "xorb spirituż" **li għandha tidher b'mod ċar f'post prominenti fuq it-tikketta.**

**Emenda 43**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 11 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-perjodu jew l-età ta' maturazzjoni jistgħu jkunu speċifikati fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar tax-xarba spirituża, meta dawn jirreferu għall-komponent alkoħoliku l-aktar reċenti, sakemm **ix-xarba** spirituża **tkun giet invekkjatataht** superviżjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru jew superviżjoni li toffri garanziji ekwivalenti.

3. Il-perjodu jew l-età ta' maturazzjoni jistgħu jkunu speċifikati fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar tax-xarba spirituża, meta dawn jirreferu għall-komponent alkoħoliku l-aktar reċenti, sakemm **l-operazzjonijiet kollha tal-invekkjament tax-xarba** spirituża **jkunu saru taht** superviżjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru jew superviżjoni li toffri garanziji ekwivalenti. **Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi regjistru pubbliku li jkun fih il-lista tal-korpi responsabbli mill-monitoraġġ tal-invekkjament f'kull Stat Membru.**



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 44

## Proposta għal regolament

## Artikolu 11 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Meta fil-preżentazzjoni jew fit-tikkettar ikun indikat il-perjodu tal-maturazzjoni jew tal-invekkjament ta' xarba spirituża, dan għandu jkun indikat ukoll fid-dokument elettroniku li jakkumpanja lix-xarba spirituża.

## Emenda 45

## Proposta għal regolament

## Artikolu 11 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. B'deroga mill-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, fil-każ tal-brandy li gie invekkjat bl-użu tal-metodu ta' invekkjament dinamiku magħruf bhala "criaderas y solera", l-invekkjament medju, ikkalkulat kif deskritt fl-Anness IIa, jista' jissemma' biss fil-preżentazzjoni jew fit-tikkettar dment li l-invekkjament tal-brandy kien soġġett għal metodu ta' kontroll awtorizzat mill-awtorità kompetenti. L-invekkjament medju fit-tikkettar tal-brandy għandu jitniżżel fi snin u għandu jinkludi referenza għall-metodu magħruf bhala "criaderas y solera".

## Emenda 46

## Proposta għal regolament

## Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Meta l-origini ta' xarba spirituża tkun indikata, din għandha tikkorrispondi **għall-pajjiż** jew **it-territorju ta' origini skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** <sup>(16)</sup>.

1. Meta l-origini ta' xarba spirituża tkun indikata, din għandha tikkorrispondi **għall-post** jew **ir-reġjun fejn ikun seħħ l-istadju tal-proċess ta' produzzjoni tal-prodott finali** li jkun ta l-karattru u l-kwalitajiet **definittivi essenzjali tiegħu lix-xarba spirituża**.

<sup>(16)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 47

## Proposta għal regolament

## Artikolu 13 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Minghajr hsara għall-ewwel paragrafu, fil-każ ta' xorb spirituz prodott fl-Unjoni u mahsub għall-esportazzjoni, l-indikazzjonijiet ġeografici u t-termini indikati bil-korsiv fl-Anness II jistgħu jkunu akkumpanjati bi traduzzjoni fejn tali traduzzjoni tkun rekwiżit legali tal-pajjiż ta' importazzjoni.*

## Emenda 48

## Proposta għal regolament

## Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 14

Artikolu 14

L-użu ta' simbolu tal-Unjoni għal indikazzjonijiet ġeografici **protetti**

L-użu ta' simbolu tal-Unjoni għal indikazzjonijiet ġeografici

Is-simbolu tal-Unjoni **għall-indikazzjoni ġeografika protetta** jista' jintuża **għat-tikkettar** u **l-prezentazzjoni** ta' xorb spirituz.

Is-simbolu tal-Unjoni **għall-indikazzjonijiet ġeografici protetti adottati skont l-Artikolu 12(7) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012** jista' jintuża **għall-prezentazzjoni** u **għat-tikkettar** ta' xorb spirituz **b'indikazzjoni ġeografika**.

## Emenda 49

## Proposta għal regolament

## Artikolu 16

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 16

Artikolu 16

Setgħat delegati

Setgħat delegati

1. Sabiex jitqiesu t-talbiet li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknologiku, l-iżviluppi fl-istandards internazzjonali rilevanti u l-htieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:

1. Sabiex jitqiesu t-talbiet li dejjem jevolvu tal-konsumaturi, il-progress teknologiku, l-iżviluppi fl-istandards internazzjonali rilevanti u l-htieġa li jitjiebu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni, **filwaqt li fl-istess hin tiġi żgurata l-protezzjoni tal-konsumatur u titqies il-prattika tradizzjonali**, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, **li jissupplimentaw dan ir-Regolament**, skont l-Artikolu 43 dwar:

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(a) emendi tar-regoli fir-rigward tal-indikazzjonijiet fuq it-tikketta tax-xorb spirituż li jikkonċernaw it-termini komposti jew l-allużjonijiet;	(a) emendi tar-regoli fir-rigward tal-indikazzjonijiet fuq it-tikketta tax-xorb spirituż li jikkonċernaw it-termini komposti jew l-allużjonijiet;
(b) emendi tar-regoli fir-rigward tal-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' taħlitiet; u	(b) emendi tar-regoli fir-rigward tal-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' taħlitiet; u
(c) l-aġġornament u t-tlestija tal-metodi ta' referenza tal-Unjoni għall-analiżi tax-xorb spirituż.	(c) l-aġġornament u t-tlestija tal-metodi ta' referenza tal-Unjoni għall-analiżi tax-xorb spirituż.
2. Sabiex jitqiesu l-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali fl-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati <b>b'konformità</b> mal-Artikolu 43 dwar derogi mill-Artikolu 11(3) rigward l-ispeċifikazzjoni tal-perjodu jew età tal-maturazzjoni fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' xarba spirituża.	2. Sabiex jitqiesu l-proċessi ta' invekkjament tradizzjonali fl-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati <b>skont</b> l-Artikolu 43 dwar derogi mill-Artikolu 11(3) rigward l-ispeċifikazzjoni tal-perjodu jew età tal-maturazzjoni fil-preżentazzjoni jew it-tikkettar ta' xarba spirituża.
3. <b>Fil-kazijiet eċċezzjonali meta l-liġi tal-pajjiż terz importatur teħtiegħ hekk, il-Kummissjoni għandha tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti ddelegati b'konformità mal-Artikolu 43 rigward derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-preżentazzjoni u t-tikkettar li hemm f'dan il-Kapitolu.</b>	

## Emenda 50

## Proposta għal regolament

## Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
1. L-indikazzjonijiet ġeografici <b>protetti</b> jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza xarba spirituża prodotta skont l-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti.	1. L-indikazzjonijiet ġeografici jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza xarba spirituża prodotta skont l-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti.

## Emenda 51

## Proposta għal regolament

## Artikolu 18 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
2. L-indikazzjonijiet ġeografici <b>protetti</b> u x-xorb spirituż li jużaw dawk l-ismijiet protetti b'konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu protetti minn:	2. L-indikazzjonijiet ġeografici u x-xorb spirituż li jużaw dawk l-ismijiet protetti b'konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu protetti minn:

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 52

## Proposta għal regolament

## Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt a – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) minn prodotti komparabbli li mhumiex konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew

Emenda

(i) minn prodotti komparabbli li mhumiex konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett, **inkluż meta dawk il-prodotti jintużaw bħala ingredjent**; jew

## Emenda 53

## Proposta għal regolament

## Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) kull użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-origini vera tal-prodott jew servizz ikunu indikati jew jekk l-isem protett ikun tradott jew akkumpanjat minn espressjoni bħal “stil”, “tip”, “metodu”, “kif prodott fi”, “imitazzjoni”, “toghma”, “bħal” jew xi espressjonijiet simili;

Emenda

(b) kull użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-origini vera tal-prodott jew servizz ikunu indikati jew jekk l-isem protett ikun tradott jew akkumpanjat minn espressjoni bħal “stil”, “tip”, **“xorta”** “metodu”, “kif prodott fi”, “imitazzjoni”, “toghma”, “bħal” jew xi espressjonijiet simili, **inkluż meta dawk il-prodotti jintużaw bħala ingredjent**;

## Emenda 54

## Proposta għal regolament

## Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) kull indikazzjoni falza jew qarrieqa oħra fir-rigward tal-provenjenza, l-origini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott, fuq ***l-imballaġġ intern jew estern, il-materjal ta' reklamar*** jew ***dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat, u l-imballaġġ*** tal-prodott ***f'kontenitur*** li x'aktarx jagħti impressjoni falza rigward l-origini tiegħu;

Emenda

(c) kull indikazzjoni falza jew qarrieqa oħra fir-rigward tal-provenjenza, l-origini, in-natura, ***l-ingredjenti***, jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott, fuq ***il-preżentazzjoni*** jew ***it-tikketta*** tal-prodott li x'aktarx jagħti impressjoni falza rigward l-origini tiegħu;

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 55****Proposta għal regolament****Artikolu 18 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-indikazzjonijiet ġeografici **protetti** ma għandhomx isiru ġeneriċi fl-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 32(1).

*Emenda*

3. L-indikazzjonijiet ġeografici ma għandhomx isiru ġeneriċi fl-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 32(1).

**Emenda 56****Proposta għal regolament****Artikolu 18 – paragrafu 3a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**3a.** *Il-protezzjoni għal indikazzjonijiet ġeografici msemmija fil-paragrafu 2 għandha tapplika wkoll għall-oġġetti li jingiebu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni.*

**Emenda 57****Proposta għal regolament****Artikolu 18 – paragrafu 4***Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi meħtieġa sabiex iwaqqfu l-użu illegali ta' indikazzjonijiet ġeografici **protetti** kif imsemmi fil-paragrafu 2.

*Emenda*

4. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi meħtieġa sabiex iwaqqfu l-użu illegali ta' indikazzjonijiet ġeografici kif imsemmi fil-paragrafu 2.

**Emenda 58****Proposta għal regolament****Artikolu 18 – paragrafu 4a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**4a.** *L-Istati Membri jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 61 sa 72 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agricoli, għaż-żoni fejn hemm inbejjed adattati għall-produzzjoni ta' xorb spirituż b'indikazzjoni ġeografika. Għall-finijiet ta' dawn id-dispożizzjonijiet, iż-żoni kkonċernati jistgħu jiġu ttrattati bhala żoni fejn inbejjed b'denominazzjoni tal-origini protetta jew b'indikazzjoni ġeografika protetta jistgħu jiġu prodotti.*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 59

## Proposta għal regolament

## Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

- (e) deskrizzjoni tal-metodu **kif jinkiseb ix-xorb** spirituw u, fejn ikun xieraq, tal-metodi lokali awtentici u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp applikant jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-imballaġġ ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-orijini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont meħud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;

Emenda

- (e) deskrizzjoni tal-metodu **ta' produzzjoni tax-xorb** spirituw u, fejn ikun xieraq, tal-metodi lokali awtentici u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk **l-applikant** jew il-grupp applikant (**minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "applikant"**) jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-imballaġġ ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-orijini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont meħud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;

## Emenda 60

## Proposta għal regolament

## Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

- (f) **dettalji** li **jistabbilixxu** r-rabta **bejn kwalità, reputazzjoni** jew **karatteristika ohra speċifika tax-xorb spirituw u ż-żona** ġeografika **msemmija fil-punt (d)**;

Emenda

- (f) **id-dettalji** li **jurru** r-rabta **mal-ambjent ġeografiku** jew **l-orijini** ġeografika;

## Emenda 61

## Proposta għal regolament

## Artikolu 20 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) l-ismijiet u l-indirizzi **tal-grupp applikant** u tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, il-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;

Emenda

- (a) l-ismijiet u l-indirizzi **tal-applikant** u tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, il-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 62****Proposta għal regolament****Artikolu 20 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt c – punt i***Test propost mill-Kummissjoni*

(i) il-punti ewlenin tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott: l-isem, deskrizzjoni tax-xarba spirituża, inklużi, fejn ikun xieraq, regoli speċifiċi dwar l-imballaġġ u t-tikkettar, u definizzjoni konċiża taż-żona ġeografika;

*Emenda*

(i) il-punti ewlenin tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott: l-isem, **il-kategorija**, deskrizzjoni tax-xarba spirituża, inklużi, fejn ikun xieraq, regoli speċifiċi dwar l-imballaġġ u t-tikkettar, u definizzjoni konċiża taż-żona ġeografika;

**Emenda 63****Proposta għal regolament****Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni*

(a) l-isem u l-indirizz **tal-grupp applikant**;

*Emenda*

(a) l-isem u l-indirizz **tal-applikant**;

**Emenda 64****Proposta għal regolament****Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt c***Test propost mill-Kummissjoni*

(c) dikjarazzjoni mill-Istat Membru li huwa jqis li l-applikazzjoni mressqa **mill-grupp applikant** u li tikkwalifika għal deċiżjoni favorevoli tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati b'mod konformi miegħu;

*Emenda*

(c) dikjarazzjoni mill-Istat Membru li huwa jqis li l-applikazzjoni mressqa **mill-applikant** u li tikkwalifika għal deċiżjoni favorevoli tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati b'mod konformi miegħu;

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 65****Proposta għal regolament****Artikolu 21 – paragrafu 1 – subparagrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

Applikazzjoni kongunta għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru kkonċernat, jew minn **grupp** applikant f'pajjiż terz ikkonċernat, direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz. Din għandha tinkludi d-dikjarazzjoni msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 20(2) mill-Istati Membri kkonċernati kollha. Ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 20 għandhom jiġu ssodisfati fl-Istati Membri u l-pajjiżi terzi kkonċernati kollha.

*Emenda*

Applikazzjoni kongunta għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru kkonċernat, jew minn applikant f'pajjiż terz ikkonċernat, direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz. Din għandha tinkludi d-dikjarazzjoni msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 20(2) mill-Istati Membri kkonċernati kollha. Ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 20 għandhom jiġu ssodisfati fl-Istati Membri u l-pajjiżi terzi kkonċernati kollha.

**Emenda 66****Proposta għal regolament****Artikolu 21 – paragrafu 5***Test propost mill-Kummissjoni*

5. Meta l-applikazzjoni tkun relatata ma' zona ġeografika f'pajjiż terz, l-applikazzjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni, **jew direttament jew** permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat.

*Emenda*

5. Meta l-applikazzjoni tkun relatata ma' zona ġeografika f'pajjiż terz, l-applikazzjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat.

**Emenda 67****Proposta għal regolament****Artikolu 22***Test propost mill-Kummissjoni***Artikolu 22****Protezzjoni nazzjonali tranzitorja**

1. Stat Membru jista', fuq bażi tranzitorja biss, jagħti protezzjoni lil isem taht dan ir-Regolament fil-livell nazzjonali, b'effett mid-data li fiha tkun tressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni.

2. Tali protezzjoni nazzjonali għandha tieqaf fid-data li fiha jew tkun ittiehdet deċiżjoni dwar ir-reġistrazzjoni skont dan ir-Regolament jew l-applikazzjoni tkun ġiet irtirata.

*Emenda***imhassar**



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. **Meta isem ma jkunx gie registrat skont dan il-Kapitolu, ir-responsabbiltà għall-konsegwenzi ta' tali protezzjoni nazzjonali għandha tkun biss tal-Istat Membru kkonċernat.**

4. **Il-miżuri meħudin mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 għandhom ikollhom effett fil-livell nazzjonali biss, u m'għandu jkollhom l-ebda effett fuq il-kummerċ fl-Unjoni jew fuq dak internazzjonali.**

#### Emenda 68

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tiskrutinja b'mezzi adatti kwalunkwe applikazzjoni li tirċievi skont l-Artikolu 21, sabiex tivverifika li din tkun iġġustifikata u li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu. Dan l-iskrutinju m'għandux jieħu aktar minn perjodu ta' **12-il xahar**. Fejn jinqabeż dan il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tindika bil-miktub lill-applikant ir-raġunijiet għad-dewmien.

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tagħmel pubblika l-lista ta' ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

1. Il-Kummissjoni għandha tiskrutinja b'mezzi adatti kwalunkwe applikazzjoni li tirċievi skont l-Artikolu 21, sabiex tivverifika li din tkun iġġustifikata u li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu. Dan l-iskrutinju **għandu jikkonsisti minn verifika li ma hemm l-ebda żball manifest fl-applikazzjoni u, bhala regola ġenerali** m'għandux jieħu aktar minn perjodu ta' **6 xhur**. Fejn jinqabeż dan il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tindika **minnufih** bil-miktub lill-applikant ir-raġunijiet għad-dewmien.

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tagħmel pubblika l-lista ta' ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

#### Emenda 69

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 27 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Meta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju li jsir taht l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23 (1), il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni ma ġewx issodisfati, hija għandha tadotta atti **ta' implimentazzjoni** li **jirrifjutaw l-applikazzjoni**. **Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).**

1. Meta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju li jsir taht l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23 (1), il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni ma ġewx issodisfati, hija għandha tadotta atti **delegati** li **jissupplimentaw dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 43, li jirrifjutaw l-applikazzjoni.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 70

## Proposta għal regolament

## Artikolu 27 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda notifika ta' oppożizzjoni jew l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli taht l-Artikolu 24, hija għandha tadotta atti **ta' implimentazzjoni, minghajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 44(2)**, li jirreġistraw l-isem.

Emenda

2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda notifika ta' oppożizzjoni jew l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli taht l-Artikolu 24, hija għandha tadotta atti **delegati li jissupplimentaw dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 43**, li jirreġistraw l-isem.

## Emenda 71

## Proposta għal regolament

## Artikolu 27 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) jekk ikun intlaħaq ftehim, **tirreġistra l-isem permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati minghajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 44(2)**, u, jekk ikun meħtieġ, temenda l-informazzjoni ppubblikata skont l-Artikolu 23(2) sakemm dawn l-emendi ma jkunux sostanzjali; jew

Emenda

(a) jekk ikun intlaħaq ftehim, **tadotta** atti **delegati li jissupplimentaw dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 43, biex tirreġistra l-isem** u, jekk ikun meħtieġ, temenda l-informazzjoni ppubblikata skont l-Artikolu 23(2) sakemm dawn l-emendi ma jkunux sostanzjali; jew

## Emenda 72

## Proposta għal regolament

## Artikolu 27 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jekk ma jintlaħaqx ftehim, tadotta atti **ta' implimentazzjoni li jiddeċiedu dwar ir-reġistrazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).**

Emenda

(b) jekk ma jintlaħaqx ftehim, tadotta atti **delegati li jissupplimentaw dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 43, li jiddeċiedi dwar ir-reġistrazzjoni.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 73****Proposta għal regolament****Artikolu 28 – paragrafu 1 – subparagrafu 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Fejn japplika d-dritt nazzjonali, l-applikazzjoni għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fid-dritt nazzjonali.*

**Emenda 74****Proposta għal regolament****Artikolu 28 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu **jiffoka fuq** l-emenda proposta.

3. L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu **jindirizza biss** l-emenda proposta.

**Emenda 75****Proposta għal regolament****Artikolu 29 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni **tista'**, fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, **tadotta atti ta' implimentazzjoni** biex tikkancella r-registrazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika fil-kazijiet li ġejjin:

Il-Kummissjoni **għandha s-setgħa li tadotta atti delegati li jissupplimentaw dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 43**, fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, biex tikkancella r-registrazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika fil-kazijiet li ġejjin:

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 76

## Proposta għal regolament

## Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) meta l-ebda prodott ma jitqiegħed **fuq is-suq** bl-indikazzjoni ġeografika għal mill-inqas seba' snin.

Emenda

(b) meta l-ebda prodott ma jitqiegħed **fis-suq** bl-indikazzjoni ġeografika għal mill-inqas seba' snin **konsekuttivi**.

## Emenda 77

## Proposta għal regolament

## Artikolu 29 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

**L-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-ewwel paragrafu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 44(2).**

Emenda

imhassar

## Emenda 78

## Proposta għal regolament

## Artikolu 29 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**L-atti li jikkancellaw ir-registrazzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom ikunu pubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.**

## Emenda 79

## Proposta għal regolament

## Artikolu 30 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti **ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemija fl-Artikolu 44(2)**, li jistabbilixxu u jipprovdu għaż-żamma ta' registru elettroniku aġġornat, li jkun aċċessibbli għall-pubbliku, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz rikonoxxut f'din l-iskema. ("ir-Registru").

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti **delegati, li jissupplimentaw dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 43**, li jistabbilixxu u jipprovdu għaż-żamma ta' registru elettroniku aġġornat, li jkun aċċessibbli għall-pubbliku, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz rikonoxxut f'din l-iskema. ("ir-Registru") **li jiehu post u li jkollu l-istess valur legali bħall-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 110/2008. Ir-Registru [dahhal nota f'qiegħ il-paġna b'link diretta mas-sit rilevanti] għandu jipprovi aċċess dirett għall-ispeċifikazzjonijiet kollha tal-prodott għax-xorb spirituz irregiſtrat bħala indikazzjoni ġeografika.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 80****Proposta għal regolament****Artikolu 30 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni **tista'** tadotta atti **ta' implimentazzjoni** li jstabbilixxu regoli dettaljati dwar il-forma u l-kontenut tar-Registru. **Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44(2).**

*Emenda*

Il-Kummissjoni **hija mogħtija s-setgħa li** tadotta atti **delegati, li jissupplimentaw dan ir-Regolament skont l-Artikolu 43,** li jstabbilixxu regoli dettaljati dwar il-forma u l-kontenut tar-Registru.

**Emenda 81****Proposta għal regolament****Artikolu 30 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz prodott fpajjiżi terzi li huwa protett fl-Unjoni skont ftehim internazzjonali li l-Unjoni hija parti kontraenti minnu, jistgħu jiddaħlu fir-Registru bhala indikazzjonijiet ġeografiċi.

*Emenda*

L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituz prodott fpajjiżi terzi li huwa protett fl-Unjoni skont ftehim internazzjonali li l-Unjoni hija parti kontraenti minnu, jistgħu jiddaħlu fir-Registru bhala indikazzjonijiet ġeografiċi **biss wara li l-Kummissjoni tkun adottat att delegat għal dak il-ghan.**

**Emenda 82****Proposta għal regolament****Artikolu 31 – paragrafu 3a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**3a. Il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tax-xorb spirituz skont l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament għandha tkun mingħajr hsara għall-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ta' prodotti definiti fl-Artikolu 93 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 83****Proposta għal regolament****Artikolu 32 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Isem m'għandux ikun protett bhala indikazzjoni ġeografika jekk **il-produzzjoni jew** l-istadji **tal-preparazzjoni** li jkunu obbligatoriġi għall-kategorija rilevanti tax-xarba spirituża ma jsirux fiż-żona ġeografika rilevanti.

*Emenda*

3. Isem m'għandux ikun protett bhala indikazzjoni ġeografika jekk l-istadji li jkunu obbligatoriġi għall-kategorija rilevanti tax-xarba spirituża ma jsirux fiż-żona ġeografika rilevanti.

**Emenda 84****Proposta għal regolament****Artikolu 34***Test propost mill-Kummissjoni*

Artikolu 34

Setgħat **ta' implimentazzjoni** fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi **protetti** eżistenti

**1. Mingħajr hsara għall-paragrafu 2**, l-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituż protetti skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008, għandhom ikunu protetti awtomatikament bhala indikazzjonijiet ġeografiċi skont dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha telenkahom fir-Reġistru.

**2. Għal perjodu ta' mhux aktar minn sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista', fuq l-inizjattiva tagħha stess, tikkancella l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 110/2008 jekk dawn ma jkunux konformi mal-punt (6) tal-Artikolu 2(1). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 44 (2).**

*Emenda*

Artikolu 34

Setgħat fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti

L-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituż protetti skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008, għandhom ikunu protetti awtomatikament bhala indikazzjonijiet ġeografiċi skont dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha telenkahom fir-Reġistru.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 85

## Proposta għal regolament

## Artikolu 35 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

## Test propost mill-Kummissjoni

(b) **il-korp ta' kontroll** skont it-tifsira tal-punt 5 **tat-tieni subparagrafu** tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,<sup>(19)</sup> li jopera bhala **entità** taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti.

<sup>(19)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1). 1).

## Emenda

(b) **korp delegat** skont it-tifsira tal-punt 5 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(19)</sup>, li jopera bhala **korp** taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti.

<sup>(19)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ghalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).

## Emenda 86

## Proposta għal regolament

## Artikolu 35 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

## Test propost mill-Kummissjoni

Minkejja l-legiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, l-ispejjeż ta' tali verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom jithallsu mill-operaturi **tan-negozji tal-ikel** li huma suġġetti għal dawk il-kontrolli.

## Emenda

Minkejja l-legiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, l-ispejjeż ta' tali verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom jithallsu mill-operaturi li huma suġġetti għal dawk il-kontrolli.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 87****Proposta għal regolament****Artikolu 35 – paragrafu 5***Test propost mill-Kummissjoni*

5. L-awtoritajiet jew il-korpi kompetenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 li jivverfikaw il-konformità tal-indikazzjoni ġeografika **protetta** mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu oġġettivi u imparzjali. Huma għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa disponibbli sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom.

*Emenda*

5. L-awtoritajiet jew il-korpi kompetenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 li jivverfikaw il-konformità tal-indikazzjoni ġeografika mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandhom ikunu oġġettivi u imparzjali. Huma għandu jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa disponibbli sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom.

**Emenda 88****Proposta għal regolament****Artikolu 37 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-proċeduri u r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament **(KE) Nru 882/2004** għandhom japplikaw mutatis mutandis għall-verifiki previsti fl-Artikoli 35 u 36 ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

1. Il-proċeduri u r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament **(UE) 2017/625** għandhom japplikaw mutatis mutandis għall-verifiki previsti fl-Artikoli 35 u 36 ta' dan ir-Regolament.

**Emenda 89****Proposta għal regolament****Artikolu 37 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li attivitajiet ta' kontroll tal-obbligi skont dan il-Kapitolu jkunu speċifikament inkluzi f'taqsima separata fil-pjanijiet ta' kontroll nazzjonali multiannwali f'konformità mal-Artikoli **41** sa **43** tar-Regolament (KE) **Nru 882/2004**.

*Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li attivitajiet ta' kontroll tal-obbligi skont dan il-Kapitolu jkunu speċifikament inkluzi f'taqsima separata fil-pjanijiet ta' kontroll nazzjonali multiannwali f'konformità mal-Artikoli **109** sa **111** tar-Regolament (KE) **2017/625**.

**Emenda 90****Proposta għal regolament****Artikolu 37 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Ir-rapporti annwali msemmija fl-Artikolu **44(1)** tar-Regolament **(KE) Nru 882/2004** għandhom jinkludu, f'taqsima separata, l-informazzjoni msemmija f'dik id-dispożizzjoni dwar il-kontroll tal-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament.

*Emenda*

3. Ir-rapporti annwali msemmija fl-Artikolu **113(1)** tar-Regolament **(UE) 2017/625** għandhom jinkludu, f'taqsima separata, l-informazzjoni msemmija f'dik id-dispożizzjoni dwar il-kontroll tal-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament.



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 91**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 38**

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Artikolu 38	Artikolu 38
Setgħat delegati	Setgħat delegati

**1. Sabiex jiġu kkunsidrati l-ispeċifikitajiet tal-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar:**

- (a) **il-kriterji addizzjonali għad-demarkazzjoni taż-żona ġeografika; and**
- (b) **ir-restrizzjonijiet u d-derogi relatati mal-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata.**

**2. Sabiex ikunu żgurati l-kwalità u t-traċċabbiltà tal-prodotti, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati adottati skont l-Artikolu 43, tagħmel dispożizzjoni dwar il-kundizzjonijiet li bihom l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tista' tinkludi informazzjoni dwar l-imballaġġ kif imsemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 19 jew kwalunkwe regola speċifika ta' tikkettar kif imsemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 19.**

3. Sabiex ikunu żgurati d-drittijiet jew l-interessi legittimi tal-produtturi jew tal-operaturi **tan-negozji tal-ikel**, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 43, tistipula:

- (a) f'liema każijiet produttur uniku jista' japplika għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika;
- (b) Il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika, il-proċeduri nazzjonali preliminari, l-iskrutinju mill-Kummissjoni, il-proċedura ta' oġġezzjoni u l-kancellazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti, inkluż fil-każijiet meta ż-żona ġeografika tkopri aktar minn pajjiż wiehed.

3. Sabiex ikunu żgurati d-drittijiet jew l-interessi legittimi tal-produtturi jew tal-operaturi, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 43, tistipula:

- (a) f'liema każijiet produttur uniku jista' japplika għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika;
- (b) Il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-applikazzjoni għall-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika, il-proċeduri nazzjonali preliminari, l-iskrutinju mill-Kummissjoni, il-proċedura ta' oġġezzjoni u l-kancellazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti, inkluż fil-każijiet meta ż-żona ġeografika tkopri aktar minn pajjiż wiehed.

**Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018***Test propost mill-Kummissjoni*

4. Sabiex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43, li jistabbilixxu regoli li jllimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott, meta tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex jiġu evitati applikazzjonijiet eċċessivament voluminużi għar-reġistrazzjoni.

5. Sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess amministrattiv ta' applikazzjoni għal emenda, inkluż fejn l-emenda tkun tikkonsisti f'bidla temporanja tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji u fitosanitarji obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew marbuta ma' diżastri naturali jew kundizzjonijiet ta' temp avversi rikonoxxuti formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, biex jistabbilixxu kundizzjonijiet u rekwiżiti għall-proċedura dwar l-emendi li għandhom jiġu approvati kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni.

6. Sabiex jiġi evitat l-użu illegali tal-indikazzjonijiet ġeografici, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar l-azzjonijiet xierqa li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri f'dan ir-rigward.

7. Sabiex tiġi żgurata l-effiċjenza tal-verifiki stipulati f'dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar il-miżuri neċessarji fir-rigward tan-notifika tal-operaturi ***tan-negozji tal-ikel*** lill-awtoritajiet kompetenti.

*Emenda*

4. Sabiex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43, li jistabbilixxu regoli li jllimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott, meta tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex jiġu evitati applikazzjonijiet eċċessivament voluminużi għar-reġistrazzjoni.

5. Sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess amministrattiv ta' applikazzjoni għal emenda, inkluż fejn l-emenda tkun tikkonsisti f'bidla temporanja tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji u fitosanitarji obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew marbuta ma' diżastri naturali jew kundizzjonijiet ta' temp avversi rikonoxxuti formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 43, biex jistabbilixxu kundizzjonijiet u rekwiżiti għall-proċedura dwar l-emendi li għandhom jiġu approvati kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni.

6. Sabiex jiġi evitat l-użu illegali tal-indikazzjonijiet ġeografici, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar l-azzjonijiet xierqa li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri f'dan ir-rigward.

7. Sabiex tiġi żgurata l-effiċjenza tal-verifiki stipulati f'dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 dwar il-miżuri neċessarji fir-rigward tan-notifika tal-operaturi lill-awtoritajiet kompetenti.

**Emenda 92****Proposta għal regolament****Artikolu 40 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli mill-kontrolli tax-xorb spirituż. Huma għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament u għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-konformità ma' dan ir-Regolament.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli mill-kontrolli tax-xorb spirituż, ***skont ir-Regolament (UE) 2017/625***. Huma għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament u għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-konformità ma' dan ir-Regolament.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 93****Proposta għal regolament****Artikolu 43 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-setgħa li jkunu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 5, 16, 38, 41 u 46(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' **żmien indeterminat mid-dhul** fis-sehħ ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

2. Is-setgħa li jkunu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 5, 16, **27, 29, 30**, 38, 41 u 46(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' **hames snin minn ... [ĠU jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul** fis-sehħ ta' dan ir-Regolament]. **Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.**

**Emenda 94****Proposta għal regolament****Artikolu 46 – paragrafu 3 – subparagrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-Artikoli 19 sa 23, 28 u 29 għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal protezzjoni, applikazzjonijiet għal emendi u kancellazzjonijiet ipprezentati wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

3. L-Artikoli 19 sa 23, 28 u 29 għandhom japplikaw għal applikazzjonijiet għal protezzjoni, applikazzjonijiet għal emendi u kancellazzjonijiet ipprezentati wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. **Referenza għal speċifikazzjonijiet tal-prodott kif definit fil-punt 7 tal-Artikolu 2(1) għandha titqies li tinkludi wkoll il-fajls tekniċi tax-xorb spirituż protett skont ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 fejn ikun xieraq u, b'mod partikolari, fir-rigward ta' dan l-Artikolu u l-Artikoli 18, 28, 29, 35, 38, 39 ta' dan ir-Regolament.**

**Emenda 95****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 1a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**(1a) “ta' oriġini agrikola” tfisser miksub minn prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għat-TFUE;**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 96****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 1b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1b) “Distillazzjoni” hija proċedura li permezz tagħha tahlita ta’ sustanzi li fiha l-alkohol jew likwidu alkoholiku jissahhnu u mbagħad il-fwar li jinħoloq jerga’ jiġi kkondensat (likwifikat). Din il-proċedura termali sservi jew għas-separazzjoni tas-sustanzi fit-tahlita tal-bidu jew għat-tishih ta’ ċerti proprjetajiet sensorjali tal-likwidu alkoholiku. Skont il-kategorija ta’ prodott, il-metodu ta’ produzzjoni jew l-apparat użat, din id-distillazzjoni ssehh darba jew aktar drabi.

**Emenda 98****Proposta għal regolament****Anness I – taqsima 1 – punt 2 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

**Emenda 99****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Fil-kuntest ta’ dan ir-Regolament, it-terminu ġenerali “distillazzjoni” jintuza kemm għal distillazzjoni unika kif ukoll għal dik multipla jew ridistillazzjoni.

**Emenda 100****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 3 – punt ea (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) *stevja*;

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 101****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 3 – punt f***Test propost mill-Kummissjoni*

(f) kwalunkwe sustanza **karboidrata** naturali ohra li għandha effett simili għall-prodotti msemmija fil-punti minn (a) sa (e);

*Emenda*

(f) kwalunkwe sustanza naturali **jew materja prima agrikola** ohra li għandha effett simili għall-prodotti msemmija fil-punti minn (a) sa (e).

**Emenda 102****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 4***Test propost mill-Kummissjoni*

(4) “zieda ta’ alkoħol” tfisser iż-żieda ta’ alkoħol etiliku ta’ oriġini agrikola jew ta’ distillati ta’ oriġini agrikola, jew tat-tnejn, ma’ xorb spirituż.

*Emenda*

(4) “Zieda ta’ alkoħol” tfisser iż-żieda ta’ alkoħol etiliku ta’ oriġini agrikola jew ta’ distillati ta’ oriġini agrikola, jew tat-tnejn, ma’ xorb spirituż. **L-użu ta’ alkoħol ta’ oriġini agrikola biex jiġi dilwit jew għax-xoljiment ta’ kuluri, tat-toghma jew kwalunkwe addittiv awtorizzat iehor użat fit-thejjija ta’ xorb spirituż m’għandux ikun ikkunsidrat bhala zieda ta’ alkoħol;**

**Emenda 103****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni*

(8a) “Aromatizzazzjoni” tfisser iż-żieda ta’ aromatizzanti jew ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti fil-preparazzjoni ta’ xarba spirituża.

*Emenda*

(8a) “Aromatizzazzjoni” tfisser iż-żieda ta’ aromatizzanti jew ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti fil-preparazzjoni ta’ xarba spirituża.

**Emenda 104****Proposta għal regolament****Anness I – paragrafu 1 – punt 14***Test propost mill-Kummissjoni*

(14) “koloranti” tfisser li **fil-preparazzjoni** ta’ xarba spirituża jintuża kulur jew aktar kif definit fil-punt 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008;

*Emenda*

(14) “Koloranti” tfisser li **fil-produzzjoni** ta’ xarba spirituża jintuża kulur jew aktar kif definit fil-punt 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 105

## Proposta għal regolament

## Anness I – paragrafu 1 – punt 16a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16a) “Post tal-manifattura” tfisser il-post jew ir-reġjun fejn ikun seħh l-istadju fil-proċess tal-produzzjoni tal-prodott finali li jkun ta lix-xarba spirituża l-karattru u l-kwalitajiet definittivi essenzjali tagħha.

## Emenda 106

## Proposta għal regolament

## Anness I – paragrafu 1 – punt 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16b) “Deskrizzjoni” tfisser it-termini użati fuq it-tikketta, il-prezentazzjoni u l-pakkett; fid-dokumenti li jakkumpanjaw it-trasport ta' xarba; fid-dokumenti kummerċjali, partikolarment il-fatturi u n-noti tal-kunsinna; u użati fir-reklami tax-xarba.

## Emenda 107

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – punt 1 – punt a – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ii) xarba spirituża prodotta esklussivament b'fermentazzjoni alkoholika u distillazzjoni tal-meraq tal-kannamieli li għandu l-karatteristiċi aromatiċi speċifiċi għar-rum u kontenut ta' sustanzi volatili daqs jew iżjed minn 225 gramma għal kull ettolitru ta' alkolhol ta' 100 % volum. Din ix-xarba spirituża tista' titqiegħed fis-suq bil-kelma “agrikolu” sabiex tikkwalifika **d-denominazzjoni tal-bejgħ** “rum” akkumpanjata minn **kwalunkwe** wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici registrati tad-Dipartimenti Franciżi barra l-Pajjiż u r-Reġjun Awtonomu ta' Madeira.

- (ii) xarba spirituża prodotta esklussivament b'fermentazzjoni alkoholika u distillazzjoni tal-meraq tal-kannamieli li għandu l-karatteristiċi aromatiċi speċifiċi għar-rum u kontenut ta' sustanzi volatili daqs jew iżjed minn 225 gramma għal kull ettolitru ta' alkolhol ta' 100 % volum. Din ix-xarba spirituża tista' titqiegħed fis-suq bil-kelma “agrikolu” sabiex tikkwalifika **l-isem legali** “rum” **biss meta ikun** akkumpanjata minn wahda mill-indikazzjonijiet ġeografici registrati tad-Dipartimenti Franciżi barra l-Pajjiż u r-Reġjun Awtonomu ta' Madeira.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 108****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 1 – punt fa (gdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

*(fa) Ir-rum jista' jiġi dolċifikat b'doża massima ta' 20 gramma għal kull litru ta' prodott finali, espressa bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-togħma finali.*

**Emenda 109****Proposta għal regolament****Anness II – parti B – kategorija 2 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda***2. Whisky jew Whiskey****2. Whisky jew Whiskey**

*(Il-kliem 'Whisky jew Whiskey' għandhom jidhru bil-korsiv jekk jiġu adottati.)*

**Emenda 110****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 2 – punt c***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(c) M'għandha ssir l-ebda zieda ta' alkohol kif definit fil-punt (54) tal-Anness I, dilwit jew le.

(c) M'għandha ssir l-ebda zieda ta' alkohol kif definit fil-punt (4) tal-Anness I, dilwit jew le.

**Emenda 111****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 2 – punt d***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(d) Il-whisky jew whiskey m'għandux ikun miżjud b'sustanzi dolċifikanti jew aromatizzat, u lanqas m'għandu jkun fih addittivi għajr karamella ordinarja użata għall-kulur.

(d) Il-whisky jew whiskey m'għandux ikun miżjud b'sustanzi dolċifikanti jew aromatizzat, u lanqas m'għandu jkun fih addittivi għajr karamella ordinarja (E150a) użata għall-kulur.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 112

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) Bl-eċċezzjoni tal-“Korn”, il-qawwa alkoħolika minima bil-volum tal-ispirtu taċ-ċereali għandha tkun ta' 37 %.

Emenda

(b) Bl-eċċezzjoni tal-“Korn”, il-qawwa alkoħolika minima bil-volum tal-ispirtu taċ-ċereali għandha tkun ta' 35 %.

## Emenda 113

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 3 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(fa) L-ispirtu taċ-ċereali jista' jiġi dolċifikat biss b'sa 10 grammi għal kull litru ta' prodott finali, espress bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.

Emenda

(fa) L-ispirtu taċ-ċereali jista' jiġi dolċifikat biss b'sa 10 grammi għal kull litru ta' prodott finali, espress bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.

## Emenda 114

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 4 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) L-ispirtu tal-inbid m'għandux ikun aromatizzat. Dan m'għandux jeskludi **metodi** ta' produzzjoni tradizzjonali.

Emenda

(d) L-ispirtu tal-inbid m'għandux ikun aromatizzat. Dan m'għandux jeskludi **z-zieda ta' sustanzi li tradizzjonalment jintużaw waqt il-produzzjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 li jispeċifikaw liema sustanzi huma awtorizzati madwar l-Unjoni kollha u għandha tiġi ggwidata minn proċessi ta' produzzjoni tradizzjonali fl-Istati Membri individwali.**

## Emenda 115

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 4 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(fa) L-ispirtu tal-inbid jista' jiġi dolċifikat b'doża massima ta' 20 gramma għal kull litru ta' prodott finali, espressa bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.

Emenda

(fa) L-ispirtu tal-inbid jista' jiġi dolċifikat b'doża massima ta' 20 gramma għal kull litru ta' prodott finali, espressa bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 116

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 4 – punt fb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(fb) *It-terminu “spirtu tal-inbid” f’konnessjoni ma’ “ħall” jibqa’ permess għall-isem, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta’ ħall.*

## Emenda 117

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 5 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Brandy jew Weinbrand

5. Brandy jew Weinbrand

## Emenda 118

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 5 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) Il-Brandy jew Weinbrand **m’għandux ikun aromatizzat**. Dan m’għandux jeskludi **metodi** ta’ produzzjoni tradizzjonali.

(d) Il-Brandy jew Weinbrand **m’għandhomx ikunu aromatizzati**. Dan m’għandux jeskludi **ż-żieda ta’ sustanzi li tradizzjonalment jintużaw waqt il-produzzjoni tagħhom**. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 43 li jispeċifikaw liema sustanzi huma awtorizzati madwar l-Unjoni kollha u għandha tiġi ggwidata minn proċessi ta’ produzzjoni tradizzjonali fl-Istati Membri individwali.

## Emenda 119

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 5 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) **Il-Brandy jew Weinbrand jista’ jiġi dolċifikat b’sa 35 gramma għal kull litru tal-prodott lest, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-togħma finali.**

(Il-kliem “Brandy jew Weinbrand” għandhom jidhru bil-korsiv jekk jiġu adottati.)

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 120

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 6 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ea) Il-karfa tal-gheneb magħsur jew l-ispirtu tal-karfa tal-gheneb magħsur jista' jiġi dolċifikat b'sa 20 gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toġhma finali.

## Emenda 121

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – punt 7 – punt a – punt iv

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (iv) il-kontenut massimu ta' aċidu idroċijaniku għandu jkun ta' **7 grammi** għal kull ettolitru ta' 100 % vol. ta' alkohol fil-każ ta' spirtu tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur;

- (iv) il-kontenut massimu ta' aċidu idroċijaniku għandu jkun ta' **1 gramma** għal kull ettolitru ta' 100 % vol. ta' alkohol fil-każ ta' spirtu tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur. **Fil-każ ta' spirtu tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur, ma jinqabix kontenut massimu ta' etilkarbammat ta' 1 mg/l tal-prodott finali.**

## Emenda 122

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 7 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (fa) L-Ispirtu tal-karfa tal-frott magħsur jista' jiġi dolċifikat biss b'sa 20 gramma għal kull litru ta' prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toġhma finali.

## Emenda 123

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 8 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8. Spirtu taż-żbib jew raisin brandy

8. Spirtu taż-żbib jew raisin brandy

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 124

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 8 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ea) L-ispirtu taż-żbib jew raisin brandy jista' jiġi dolċifikat b'sa 20 gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-togħma finali.

(Il-kliem "raisin brandy" għandhom jidhru bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi aċċettata.)

## Emenda 125

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 9 – punt a – punt iv

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (iv) fil-każ ta' xorb spirituz tal-frott bl-ghadma, **ikollha** kontenut ta' acidu idroċjaniku li ma jaqbiżx **is-7 grammi** għal kull ettolitr ta' alkohol ta' 100 % vol.

- (iv) fil-każ ta' xorb spirituz tal-frott bl-ghadma, **ikollu** kontenut ta' acidu idroċjaniku li ma jaqbiżx **il-gramma** għal kull ettolitr ta' alkohol ta' 100 % vol. **Fil-każ ta' spirtu tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur, ma jinqabiżx kontenut massimu ta' etilkarbamat ta' 1 mg/l ta' prodott finali.**

## Emenda 126

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 9 – punt b – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (iia) — *checkerberry* (*Sorbus torminalis* (L.) Crantz),  
— *frott taż-żorba* (*Sorbus domestica* L.),  
— *frott tal-warda Skoċċiża* (*Rosa Canina* L.).

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 127

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 9 – punt f – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Alternattivament id-denominazzjoni tal-bejgħ “Obstler” tista' tintuża għal spirtu tal-frott prodott esklussivament minn varjetajiet differenti ta' tuffieħ, lanqas jew it-tnejn.*

*(Il-kelma “Obstler” għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

## Emenda 128

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 9 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(h) Kull meta żewġ frottiet, berries jew hxejjex jew aktar jiġu distillati flimkien, il-prodott għandu jinbiegħ taht l-isem “”- jew “spirtu **tal-haxix**”, skont **il-każ**. L-isem jista' jkun issupplimentat minn dak ta' kull frotha, berry jew haxixa, f'ordni li tonqos skont il-kwantità uzata.

(h) Kull meta żewġ frottiet, berries jew hxejjex jew aktar jiġu distillati flimkien, il-prodott għandu jinbiegħ taht l-isem “spirtu tal-frott **u tal-haxix**” jew “spirtu **tal-haxix u tal-frott**”, skont **jekk hux qed jiġu ddistillati flimkien aktar frott u/jew berries jew aktar hxejjex**. L-isem jista' jkun issupplimentat minn dak ta' kull frotha, berry jew haxixa, f'ordni li tonqos skont il-kwantità uzata.

## Emenda 129

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 9 – punt ha (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(ha) L-ispirtu tal-frott jista' jiġi dolċifikat biss b'sa 18-il gramma għal kull litru ta' prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toġhma finali.*

## Emenda 130

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 10 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) La l-ispirtu tas-sidru u lanqas l-ispirtu tal-perry m'għandu jkun aromatizzat.

(d) La l-ispirtu tas-sidru u lanqas l-ispirtu tal-perry m'għandu jkun aromatizzat. **Madankollu, dan m'għandux jeskludi l-metodi ta' produzzjoni tradizzjonali.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 131

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 10 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ea) L-ispirtu tas-sidru u l-ispirtu tal-perry jista' jiġi dolċifikat b'sa 15-il gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.

## Emenda 132

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 11 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (fa) L-ispirtu tal-ghasel jista' jiġi dolċifikat b'doża massima ta' 20 gramma għal kull litru ta' prodott finali, espress bħala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.

## Emenda 133

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 12 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

## 12. Hefebrand

12. Hefebrand **jew spirtu tar-residwu tal-fond**

(Il-kliem "jew spirtu tar-residwu tal-fond" għandhom jidhru fit-test b'tipa grassa biss jekk din l-emenda tiġi adottata.)

## Emenda 134

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 12 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (a) Il-Hefebrand jew l-ispirtu tar-residwu tal-fond huwa xarba spirituża prodotta esklussivament permezz tad-distillazzjoni finqas minn 86 % vol. tar-residwu tal-fond tal-inbid jew residwu ta' frott fermentat.

- (a) Il-Hefebrand jew l-ispirtu tar-residwu tal-fond huwa xarba spirituża prodotta esklussivament permezz tad-distillazzjoni finqas minn 86 % vol. tar-residwu tal-fond tal-inbid jew residwu **tal-fond** ta' frott fermentat.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 135

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 12 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(fa) Il-Hefenbrand jew l-ispirtu tar-residwu tal-fond jista' jiġi dolċifikat b'sa 20 gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.*

*(Il-kelma "Hefebrand" għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

## Emenda 136

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 13 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

13. Bierbrand jew eau de vie de bière

13. Bierbrand jew eau de vie de bière

## Emenda 137

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 13 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(ea) Il-Bierbrand jew l-eau-de-vie de bière jista' jiġi dolċifikat b'sa 20 gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-toghma finali.*

*(Il-kliem "Bierbrand jew eau-de-vie de bière" għandhom jidhru bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

## Emenda 138

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 14 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

14. Topinambur

14. Topinambur jew l-ispirtu tal-qaqoċ ta' Ġerusalemm

*(Il-kliem "l-ispirtu tal-qaqoċ ta' Ġerusalemm" għandhom jidhru fit-test b'tipa grassa biss jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 139****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 14 – punt ea (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) ***It-Topinambur jew l-ispirtu tal-qaqoċċ ta' Ġerusalemm jista' jiġi dolċifikat b'sa 20 gramma għal kull litru tal-prodott finali, espress bhala zokkor invertit, sabiex tiġi mirquma t-togħma finali.***

(Il-kelma "Topinambur" għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)

**Emenda 140****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 15 – punt a – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-livelli massimi tar-residwu tal-akohol etiliku ta' oriġini agrikola għandhom jissodisfaw dawk stipulati fil-punt (1) tal-Anness I, għajr li l-kontenut ta' metanol għandu jkun ta' 10 grammi għal kull ettolitru ta' alkoħol ta' 100 % vol.;

Il-livelli massimi tar-residwu tal-akohol etiliku ta' oriġini agrikola ***użati biex jipproduċu l-vodka*** għandhom jissodisfaw dawk stipulati fil-punt (1) tal-Anness I, għajr li l-kontenut ta' metanol għandu jkun ta' 10 grammi għal kull ettolitru ta' alkoħol ta' 100 % vol.;

**Emenda 141****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 15 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) Il-qawwa alkoħolika minima skont il-volum tal-vodka ***għandha*** tkun ***ta'*** 37,5 %.

(b) Il-qawwa alkoħolika minima skont il-volum tal-vodka ***ma għandhiex*** tkun ***inqas minn*** 37,5 % ***u mhux aktar minn*** 80 %.

**Emenda 142****Proposta għal regolament****Anness III – parti I – kategorija 15 – punt ba (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) ***Il-vodka m'għandhiex tkun ikkulurita.***

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 143**

**Proposta għal regolament**

**Anness II – parti I – kategorija 15 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) Id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni jew it-tikkettar tal-vodka li mhix manifatturata esklussivament minn patata jew ċereali għandhom juru l-indikazzjoni “magħmula minn ...”, supplementata bl-isem tal-materja prima utilizzata fil-produzzjoni tal-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola.

*Emenda*

(d) Id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni jew it-tikkettar tal-vodka li mhix manifatturata esklussivament minn patata jew ċereali **jew mit-tnejn** għandhom juru l-indikazzjoni “magħmula minn ...”, supplementata bl-isem tal-materja prima utilizzata fil-produzzjoni tal-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola.

**Emenda 144**

**Proposta għal regolament**

**Anness III – parti I – kategorija 15 – punt da (gdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(da) **Il-vodka tista' tiġi miżjuda b'sustanzi dolċifikanti sabiex tiġi mirquma t-toghma finali. Madankollu, il-prodott finali ma jistax ikun fih aktar minn 10 grammi ta' sustanzi dolċifikanti għal kull litru, espress bħala zokkor invertit ekwivalenti.**

**Emenda 145**

**Proposta għal regolament**

**Anness III – parti I – kategorija 15 – punt db (gdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(db) **Alternattivament, id-denominazzjoni tal-bejgħ tista' tkun “vodka” fi kwalunkwe Stat Membru.**

(Il-kelma “Vodka” għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 146****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 16 – punt a – punt i***Test propost mill-Kummissjoni*

(i) prodotta bil-maċerazzjoni ta' frott jew berries elenkati taħt il-punt (ii) kemm jekk fermentati parzjalment jew mhux fermentati biż-żieda possibbli ta' massimu ta' 20 litru ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jew ta' spirtu jew ta' distillat miġjub mill-istess frott għal kull 100 kg ta' frott jew berries fermentat, segwita b'distillazzjoni f'inqas minn 86 % vol.

*Emenda*

(i) prodotta bil-maċerazzjoni ta' frott jew berries elenkati taħt il-punt (ii) kemm jekk fermentati parzjalment jew mhux fermentati biż-żieda possibbli ta' massimu ta' 20 litru ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jew ta' spirtu jew ta' distillat miġjub mill-istess frott, **jew kombinazzjoni tagħhom**, għal kull 100 kg ta' frott jew berries fermentat, segwita b'distillazzjoni f'inqas minn 86 % vol.

**Emenda 147****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 16 – punt a – punt ii – punt 9***Test propost mill-Kummissjoni*

— rowanberries (*Sorbus aucuparia* L.),

*Emenda*

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

**Emenda 148****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 16 – punt a – punt ii – punt 10***Test propost mill-Kummissjoni*

— frott taż-żorba (*Sorbus domestica* L.),

*Emenda*

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

**Emenda 149****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 16 – punt a – punt ii – inċiż 32a***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

— **aronia** (*Aronia MEDIK.*),

— **bird cherry** (*Prunus padus* L.).

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 150

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 17 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) Geist (flimkien ma' isem il-frotta jew il-materja prima użata) huwa xarba spirituża miksuba permezz tal-maċerazzjoni ta' frott u berries mhux fermentati elenkati fil-punt (a) (ii) tal-kategorija 16 jew hxejjex, lewż, jew materjali ta' pjanti ohra bħal hxejjex aromatiċi (herbs) jew petali tal-ward f'alkohol etiliku ta' oriġini agrikola, segwita b'distillazzjoni finqas minn 86 % vol.

Emenda

(a) Geist (flimkien ma' isem il-frotta jew il-materja prima użata) huwa xarba spirituża miksuba permezz tal-maċerazzjoni ta' frott u berries mhux fermentati elenkati fil-punt (a) (ii) tal-kategorija 16 jew hxejjex, lewż, **faqqiegh** jew materjali ta' pjanti ohra bħal hxejjex aromatiċi (herbs) jew petali tal-ward f'alkohol etiliku ta' oriġini agrikola, segwita b'distillazzjoni finqas minn 86 % vol.

## Emenda 151

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 17 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

17. Geist (flimkien ma' isem il-frotta jew il-materja prima użata)

Emenda

17. Geist (flimkien ma' isem il-frotta jew il-materja prima użata)

## Emenda 152

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 17 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) L-użu tat-terminu “-geist” preċedut minn terminu ieħor li mhuwiex frott jibqa' permess bħala isem immaġinattiv fil-qasam tax-xorb spirituż.

## Emenda 153

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 19 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) Ix-xorb spirituż bit-toghma tal-ġnibru huwa xorb spirituż prodott billi tinghata t-toghma bil-frott tal-ġnibru (*Juniperus communis* L. jew *Juniperus oxicedrus* L.) lill-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jew spirtu taċ-ċereali jew distillat taċ-ċereali, jew lil **tahlita** tagħhom

Emenda

(a) Ix-xorb spirituż bit-toghma tal-ġnibru huwa xorb spirituż prodott billi tinghata t-toghma bil-frott tal-ġnibru (*Juniperus communis* L. jew *Juniperus oxicedrus* L.) lill-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jew spirtu taċ-ċereali jew distillat taċ-ċereali, jew lil **kombinazzjoni** tagħhom.

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 154****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 20 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*20. **Gin**20. *Gin***Emenda 155****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 21 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*21. **Gin distillat**21. *Gin distillat***Emenda 156****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – punt 21 – punt a – punt ii***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(ii) **it-tahlit** tal-prodott ta' tali distillazzjoni u l-alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola tal-istess kompożizzjoni, purità u qawwa alkoħolika; is-sustanzi **ta' tahlwir** jew il-preparazzjonijiet **ta' tahlwir** kif speċifikati fil-punt (c) tal-kategorija 20 jistgħu jintużaw ukoll sabiex jaromatizzaw il-ġinn iddistillat.

(ii) **il-kombinazzjoni** tal-prodott ta' tali distillazzjoni u l-alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola tal-istess kompożizzjoni, purità u qawwa alkoħolika; is-sustanzi **aromatizzanti** jew il-preparazzjonijiet **aromatizzanti** kif speċifikati fil-punt (c) tal-kategorija 20 jistgħu jintużaw ukoll sabiex jaromatizzaw il-ġinn iddistillat.

**Emenda 157****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 22 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*22. **London Gin**22. *London Gin*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 158****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 22 – punt c***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*(c) It-terminu **London gin** jista' **jkun issupplimentat bit-terminu** "dry".(c) It-terminu *London gin* jista' **jinkorpora t-terminu** "dry".**Emenda 159****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 24 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*24. **Akvavit jew aquavit**24. *Akvavit jew aquavit***Emenda 160****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 26 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*26. **Pastis**26. *Pastis***Emenda 161****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 27 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*27. **Pastis de Marseille**27. *Pastis de Marseille***Emenda 162****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 28 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*28. **Anis**28. *Anis*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 163****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 28 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(b) Il-qawwa alkoħolika minima skont il-volum tal-anis għandha tkun ta' **37** %.

(b) Il-qawwa alkoħolika minima skont il-volum tal-anis għandha tkun ta' **35** %.

**Emenda 164****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 29 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

29. **Anis ddistillata**

29. *Anis ddistillata*

**Emenda 165****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 30 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

30. **Xorb spirituz b'toghma morra jew bitter**

30. *Xorb spirituz b'toghma morra jew bitter*

**Emenda 166****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 30 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(a) Ix-xorb spirituz b'toghma morra jew il-*bitter* fil-biċċa l-kbira huma xorb spirituz b'toghma morra prodotta billi l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jithawwar b'sustanzi **ta' tahwir**.

(a) Ix-xorb spirituz b'toghma morra jew il-*bitter* fil-biċċa l-kbira huma xorb spirituz b'toghma morra prodotta billi l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jithawwar b'sustanzi **aromatizzanti jew preparazzjonijiet aromatizzanti jew it-tnejn**.

**Emenda 167****Proposta għal regolament****Anness III – parti I – kategorija 31 – punt da (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(da) **Il-kontenut massimu taz-zokkor ta' vodka aromatizzata għandu jkun ta' 100 gramma għal kull litru, espress bħala zokkor invertit.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 168****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 31 – punt db (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**(db) It-terminu “vodka” f’kull lingwa uffiċjali tal-Unjoni jista’ jiġi sostitwit b’“vodka”.**

*(It-tieni kelma “vodka” għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

**Emenda 169****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – punt 32 – punt a – punt ii***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(ii) prodotta bl-użu ta’ alkohol etiliku ta’ oriġini agrikola jew distillat ta’ oriġini agrikola jew xorb spirituż wiehed jew aktar jew **tahlita** tagħhom, li jkun dolċifikat u miżjud b’toghma, prodott ta’ oriġini agrikola jew oġġett tal-ikel wiehed jew aktar.

(ii) prodotta bl-użu ta’ alkohol etiliku ta’ oriġini agrikola jew distillat ta’ oriġini agrikola jew xorb spirituż wiehed jew aktar jew **kombinazzjoni** tagħhom, li jkun dolċifikat u miżjud b’toghma, prodott ta’ oriġini agrikola jew oġġett tal-ikel wiehed jew aktar.

**Emenda 170****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 32 – punt d – paragrafu 2a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**Alternattivament, id-denominazzjoni tal-bejgħ tista’ tkun “likur” fi kwalunkwe Stat Membru.**

*(Il-kelma “likur” għandha tidher bil-korsiv jekk din l-emenda tiġi adottata.)*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 171****Proposta għal regolament****Anness III – parti I – kategorija 32 – punt da (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(da) *Id-denominazzjoni tal-bejgħ “likur” tista’ tiġi ssupplimentata wkoll bl-isem tal-aroma jew tal-oġġett tal-ikel użat fil-preparazzjoni tal-prodott.*

**Emenda 172****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 34 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*34. **Crème de cassis**34. *Crème de cassis***Emenda 173****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 35 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*35. **Guignolet**35. *Guignolet***Emenda 174****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 36 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*36. **Punch au rhum**36. *Punch au rhum*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 175****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 37 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*37. **Sloe gin**37. *Sloe gin***Emenda 176****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 38 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*38. **“Xorb spirituz mill-pruna salvaġġa jew Pacharán”**31a. *“Xorb spirituz mill-pruna salvaġġa jew Pacharán”**(Il-kategorija dwar “Xorb spirituz mill-pruna salvaġġa jew Pacharán” għandha titressaq bejn il-kategoriji 31 “vodka” u 32 “likur”).***Emenda 177****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 39 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*39. **Sambuca**39. *Sambuca***Emenda 178****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – punt 39 – punt a – punt ii***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*(ii) ikollu kontenut minimu ta' zokkor ta' **370** gramma għal kull litru espress bhala zokkor invertit;(ii) ikollu kontenut minimu ta' zokkor ta' **350** gramma għal kull litru espress bhala zokkor invertit;



Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 179

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 40 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

40. **Maraschino, Marrasquino jew Maraskino**40. *Maraschino, Marrasquino jew Maraskino*

## Emenda 180

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 41 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

41. **Nocino**41. *Nocino*

## Emenda 181

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 42 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

42. **Likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat**42. *Likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat*

## Emenda 182

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 42 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) Il-likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat huwa xarba spirituża, sew aromatizzat jew le, miksuba minn alkohol etiliku ta' oriġini agrikola, distillat jew spirtu, jew **tahlita** tagħhom, li l-ingredjenti tiegħu huma l-isfar tal-bajd, l-abjad tal-bajd u iz-zokkor jew l-għasel ta' kwalità. Il-kontenut minimu ta' zokkor jew għasel għandu jkun ta' 150 gramma għal kull litru espress bhala zokkor invertit. Il-kontenut minimu ta' isfar tal-bajd pur għandu jkun ta' 140 gramma għal kull litru tal-prodott finali.

(a) Il-likur tal-bajd jew *advocaat* jew *avocat* jew *advokat* huwa xarba spirituża, sew aromatizzat jew le, miksuba minn alkohol etiliku ta' oriġini agrikola, distillat jew spirtu, jew **kombinazzjoni** tagħhom, li l-ingredjenti tiegħu huma l-isfar tal-bajd, l-abjad tal-bajd u iz-zokkor jew l-għasel ta' kwalità. Il-kontenut minimu ta' zokkor jew għasel għandu jkun ta' 150 gramma għal kull litru espress bhala zokkor invertit. Il-kontenut minimu ta' isfar tal-bajd pur għandu jkun ta' 140 gramma għal kull litru tal-prodott finali. **Fil-każ li jintuża bajd li ma jkunx bajd tat-tiġieġ tal-generu Gallus Gallus, dan għandu jġi indikat fit-tikketta.**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

## Emenda 183

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 42 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) Sustanzi **ta' tahwir** u preparazzjonijiet **ta' tahwir** biss jistgħu jintużaw fit-tnejn tal-likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat.

Emenda

(c) **Ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti**, sustanzi **naturali aromatizzanti** u preparazzjonijiet **aromatizzanti** biss jistgħu jintużaw fit-tnejn tal-likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat.

## Emenda 184

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 42 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) **Tista' tintuża krema fit-tnejn tal-likur tal-bajd jew advocaat jew avocat jew advokat.**

## Emenda 185

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 43 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) Il-likur bil-bajd huwa xarba spirituża, sew aromatizzat jew le, miksuba minn alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillat jew xarba spirituża, jew **tahlita** taġġhom, li l-ingredjenti karatteristiċi taġġhom huma l-isfar tal-bajd, l-abjad tal-bajd u z-zokkor jew l-ghasel ta' kwalità. Il-kontenut minimu ta' zokkor jew għasel **ghandu jkun** ta' 150 gramma għal kull litru espress bħala zokkor invertit. Il-kontenut minimu ta' isfar tal-bajd għandu jkun ta' 70 gramma għal kull litru tal-prodott finali.

Emenda

(a) Il-likur bil-bajd huwa xarba spirituża, sew aromatizzat jew le, miksuba minn alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, distillat jew xarba spirituża, jew **kombinazzjoni** taġġhom, li l-ingredjenti karatteristiċi taġġhom huma l-isfar tal-bajd, l-abjad tal-bajd u z-zokkor jew l-ghasel ta' kwalità. Il-kontenut minimu ta' zokkor jew għasel **irid ikun** ta' 150 gramma għal kull litru espress bħala zokkor invertit. Il-kontenut minimu ta' isfar tal-bajd għandu jkun ta' 70 gramma għal kull litru tal-prodott finali.

## Emenda 186

## Proposta għal regolament

## Anness II – parti I – kategorija 44 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

44. **Mistrà**

Emenda

44. **Mistrà**

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 187****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 45 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

45. Väkevä glögi jew spritglögg

45. Väkevä glögi jew spritglögg

**Emenda 188****Proposta għal regolament****Anness II – parti I – kategorija 46 – titolu***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

46. Berenburg jew Beerenburg

46. Berenburg jew Beerenburg

**Emenda 189****Proposta għal regolament****Anness II – Parti II – punt 2a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

2a. *Il-Guignolet Kirsch huwa prodott fi Franza u jinkiseb billi jithalltu l-guignolet u l-kirsch, b'mod li proporzjon minimu ta' 3 % tal-alkohol pur totali fil-prodott finali jiġi mill-kirsch. Il-qawwa alkoholika minima skont il-volum tal-Guignolet Kirsch għandha tkun ta' 15 %. Fir-rigward tat-tikkettar u l-preżentazzjoni, il-kelma "Guignolet" għandha tidher fil-preżentazzjoni u t-tikketta b'karattri tal-istess tipa, daqs u lewn, u fuq l-istess linja tal-kelma "Kirsch" u, fil-każ tal-fliexken, fuq it-tikketta ta' quddiem. L-informazzjoni dwar il-kompożizzjoni alkoholika għandha tinkludi indikazzjoni tal-percentwal skont il-volum ta' alkohol pur li l-guignolet u l-kirsch jirrappreżentaw fil-kontenut ta' alkohol pur totali skont il-volum tal-Guignolet Kirsch.*

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

**Emenda 190**  
**Proposta għal regolament**  
**Anness IIa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**ANNEX IIa****METODU TA' INVEKKJAMENT DINAMIKU MAGHRUF BHALA "CRIADERAS Y SOLERA"**

Il-metodu ta' invekkjament dinamiku magħruf bħala "criaderas y solera" jikkonsisti fit-twettiq ta' estrazzjonijiet perjodiċi ta' porzjon tal-brandy li jinsab f'kull wiehed mill-bittijiet u l-kontenituri tar-ruvru li jiffurmaw skala ta' invekkjament u r-rifornimenti korrispondenti bil-brandy estratti mill-iskala ta' invekkjament preċedenti.

**Definizzjonijiet**

**Skali ta' invekkjament:** Kull grupp ta' bittijiet u kontenituri tar-ruvru bl-istess livell ta' maturità, li fihom il-brandy jimxi 'l quddiem fil-proċess ta' invekkjament tiegħu. Kull skala hija magħrufa bħala "criadera", hlief l-aħħar waħda, li tiġi qabel l-ispedizzjoni tal-brandy, magħrufa bħala "solera".

**Estrazzjoni:** Volum parzjali tal-brandy meħud minn kull bittija u kontenitur tar-ruvru fi skala ta' invekkjament, għall-inkorporazzjoni tiegħu fil-bittijiet u l-kontenituri tar-ruvru fl-iskala ta' invekkjament li jmiss jew, fil-każ tas-solera, għall-ispedizzjoni tiegħu.

**Riforniment:** Volum tal-brandy mill-bittijiet u l-kontenituri tar-ruvru ta' skala ta' invekkjament partikolari li huwa inkorporat fi u mhallat mal-kontenut tal-bittijiet u l-kontenituri tar-ruvru tal-iskala li jmiss f'termini tal-invekkjament.

**Invekkjament medju:** Perjodu ta' żmien li jikkorrispondi għar-rotazzjoni tal-istokk totali tal-brandy li għaddej mill-proċess ta' invekkjament, ikkalkulat bħala l-frazzjoni bejn il-volum totali tal-brandy li jinsab fl-iskali kollha ta' invekkjament u l-volum tal-estraxxonijiet li jsiru mill-aħħar skala -is-solera-f'sena.

**L-invekkjament medju tal-brandy meħud mis-solera jista' jiġi kkalkulat bl-użu tal-formula li ġejja:  $\bar{t} = Vt/Ve$**

**Fejn:**

—  $\bar{t}$  huwa l-invekkjament medju, espress fi snin

Il-Hamis 1 ta' Marzu 2018

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- 
- Vt huwa l-volum totali tal-iskokkijiet fil-metodu ta' invekkjament, espress f'litri ta' alkohol pur.
  - Ve huwa l-volum totali tal-prodott estratt għat-tbahhir matul sena, espress f'litri ta' alkohol pur.

Invekkjament medju minimu. Fil-każ ta' bettijat u kontenituri tar-ruvru ta' inqas minn 1 000 litru, in-numru tal-estrazzjonijiet u r-rifornimenti annwali għandu jkun ugwali għal jew inqas mid-doppju tan-numru tal-iskali fil-metodu, sabiex jiġi żgurat li l-iżgħar komponent għandu età ugwali għal jew akbar minn 6 xhur.

Fil-każ ta' bettijat u kontenituri tar-ruvru ta' 1 000 litru jew aktar, in-numru tal-estrazzjonijiet u r-rifornimenti annwali għandu jkun ugwali għal jew inqas min-numru tal-iskali fil-metodu, sabiex jiġi żgurat li l-iżgħar komponent ikollu età ugwali għal jew aktar minn sena.

---